

# PROGRAM

SØN 18. OKT.	19:00	<b>GRAND:</b> Das Vorspiel	s. 3
	19:00	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Das Vorspiel	s. 3
	19:00	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Berlin Alexanderplatz	s. 4
MAN. 19. OKT.	16:00	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Da Hitler stjal den lyserøde kanin	s. 7
	16:40	<b>GRAND:</b> Das geheime Leben der Bäume	s. 5
	16:40	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Das geheime Leben der Bäume	s. 5
	19:00	<b>GRAND:</b> Berlin Alexanderplatz	s. 4
	19:00	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Berlin Alexanderplatz	s. 4
	20:45	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Freies Land	s. 8
TIRS. 20. OKT.	18:00	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Mein Ende. Dein Anfang.	s. 6
	18:20	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Das geheime Leben der Bäume	s. 5
	19:00	<b>GRAND:</b> Mein Ende. Dein Anfang.	s. 6
	21:30	<b>GRAND:</b> Das Vorspiel	s. 3
ONS. 21. OKT.	16:00	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Mein Ende. Dein Anfang.	s. 6
	16:40	<b>GRAND:</b> Da Hitler stjal den lyserøde kanin	s. 7
	16:40	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Da Hitler stjal den lyserøde kanin	s. 7
	19:00	<b>GRAND:</b> Freies Land	s. 8
	19:00	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Freies Land	s. 8
	20:15	<b>CAFÉBIOGRAFEN:</b> Bliktrommen	s. 10
TORS. 22. OKT.	19:00	<b>GRAND:</b> Lara	s. 9
	19:00	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Lara	s. 9
FRE. 23. OKT.	20:00	<b>GRAND:</b> Bliktrommen	s. 10
	21:30	<b>ØST FOR PARADIS:</b> Bliktrommen	s. 10
SØN. 25. OKT.	19:00	<b>GRAND:</b> Anders als die Andern	s. 11

**GRAND TEATRET** – Mikkell Bryggers Gade 8, 1460 København K  
BILLETPRISER: Eftermiddag 95 kr. – Aften 100 kr. – Helaften 120 kr.  
BILLETKØB: [www.grandteatret.dk](http://www.grandteatret.dk)

**ØST FOR PARADIS** – Paradisgade 7-9, 8000 Aarhus C  
BILLETPRISER: Eftermiddag 85 kr. – Aften 95 kr. – Helaften 115 kr.  
BILLETKØB: [www.paradisbio.dk](http://www.paradisbio.dk)

**CAFÉ BIOGRAFEN** – Amfipladsen 13, 5000 Odense C  
BILLETPRISER: Eftermiddag 80 kr. – Aften 90 kr. – Helaften 115 kr.  
BILLETKØB: [www.cafebio.dk](http://www.cafebio.dk)

**PROGRAM OG PROJEKTLEDELSE:** Kim Foss – Grand Teatret, Claudia Marchegiani og Bettina Senff – Goethe-Institut Danmark, Astrid Bugge og Vibeke Lyngse – Copydan Verdens TV / Nabolandskanalerne samt Lars Bliesener og Lasse Rodewald – Den Tyske Ambassade  
**GRAFISK DESIGN:** [www.mariahagerup.dk](http://www.mariahagerup.dk)



# TYSKEFILMDAGE

GRAND TEATRET, KØBENHAVN – ØST FOR PARADIS, AARHUS – CAFÉ BIOGRAFEN, ODENSE

## 18.-25. OKTOBER 2020

[WWW.GRANDTEATRET.DK](http://WWW.GRANDTEATRET.DK) – [WWW.PARADISBIO.DK](http://WWW.PARADISBIO.DK) – [WWW.CAFEBIO.DK](http://WWW.CAFEBIO.DK)

# VELKOMMEN TIL TYSKEFILMDAGE

I anledning af Det dansk-tyske kulturelle venskabsår 2020 kan vi med stolthed præsentere vores til dato mest omfattende program med alt fra klassikere over dokumentar (en klimafilm, endda) til såvel genre- som samtidsfilm med fokus på et bredt spektrum af emner og problemstillinger i dagens Tyskland.

2020 står fortsat i coronaens tegn, men Hermann-Rietschel-Institut ved Technische Universität Berlin har for nylig offentliggjort resultaterne af en undersøgelse, som viser, at smittefarens i et biograftrum er under 1% af smittefarens i et almindeligt kontor! Trygheden er med andre ord i højsædet, men uagtet dette: Visninger og arrangementer afvikles selvfølgelig efter alle myndighedernes retningslinjer.

Læs mere om filmene på de følgende sider. God fornøjelse i biografen!

**Detlev Rüniger** – Forbundsrepublikken Tysklands ambassadør i Danmark  
**Bettina Senff** – Institutleder, Goethe-Institut Dänemark  
**Kim Foss** – Direktør, Grand Teatret  
**Jacob Graff Hedebrink** – Administrerende direktør, Copydan Verdens TV

**TYSKE FILMDAGE** arrangeres af: Goethe-Institut Dänemark, Grand Teatret / Camera Film, Den Tyske Ambassade og Copydan Verdens TV. **TYSKE FILMDAGE** er en del af Det dansk-tyske kulturelle venskabsår 2020. **ARRANGERET MED VENLIG STØTTE FRA:** German Films og Odense Kommune. **SPONSORER:** NJORD Law Firm, BEUMER Group, Focus Advokater P/S, Kulturgesellschaft Aarhus, Deutsche Zentrale für Tourismus og World Translation A/S



GRAND



Auswärtiges Amt

Tag på oplevelse på  
NABOLANDS  
KANALERNE



2020

german  
films



Worldtranslation

NJORD  
LAW FIRM

Tyskland  
Sundt venner



Kulturgesellschaft in Aarhus/DK  
www.kulturgesellschaft-aarhus.dk

## DAS VORSPIEL (THE AUDITION)



GRAND TEATRET **SØNDAG 18. OKTOBER KL. 19.00**  
**TIRSDAG 20. OKTOBER KL. 21.30**  
ØST FOR PARADIS **SØNDAG 18. OKTOBER KL. 19.00**

**INSTRUKTØR:** Ina Weisse

**LÆNGDE:** 90 minutter – **UNDERTEKSTER:** Engelske

**MEDVIRKENDE:** Nina Hoss, Simon Abkarian, Jens Albinus m.fl.

**FILMSELSKAB:** Edge Entertainment

Anna (Nina Hoss) underviser på musikkonservatoriet i Berlin. Til forskel fra sine kolleger ser hun et stort potentiale i den unge Alexander, som hun tager under sine vinger og prøver at klæde på til optagelsesprøven. Men samtidig forsømmer hun sin egen søn, som også er en lovende musiker, og situationen kompliceres yderligere af, at hun falder i med cellisten Christian (Jens Albinus), for jalousi og utroskab hører også til ingredienserne i denne tæt fortalte historie om en violinlærerinde på randen af nervøst sammenbrud. 'Das Vorspiel' er et stærkt musikdrama (med visse fællestræk med Michael Hanekes 'La pianiste'), hvor Christian Petzold-yndlingen Nina Hoss folder sig ud i en af karrierens bedste roller – en præstation som resulterede i skuespillerpriser på filmfestivalerne i både San Sebastian og Stockholm.

## BERLIN ALEXANDERPLATZ



GRAND TEATRET **MANDAG 19. OKTOBER KL. 19.00**  
ØST FOR PARADIS **MANDAG 19. OKTOBER KL. 19.00**  
CAFÉ BIOGRAFEN **SØNDAG 18. OKTOBER KL. 19.00**

**INSTRUKTØR:** Burhan Qurbani

**LÆNGDE:** 183 minutter – **UNDERTEKSTER:** Danske

**MEDVIRKENDE:** Jella Haase, Joachim Król, Welket Bungué, Albrecht Schuch m.fl

**FILMSELSKAB:** Scanbox Entertainment

Burhan Qurbanis muskuløse nyfortolkning af klassikeren 'Berlin Alexanderplatz' er omsat til nutidens Berlin og har en flygtning i hovedrollen. Filmens instruktør var sidst omkring Tyske Filmdage med 'Wir sind jung. Wir sind stark' (i 2015), hvor hans solide greb om sine virkemidler – og stærke sans for både skuespil, miljø og politik – allerede var åbenbar. Filmens hovedperson, Francis, er en illegal flygtning fra Vestafrika, der skyller op på en strandbred i Sydeuropa og ender i Berlin. Men vilkårene for en indvandrer uden arbejdstilladelse er nådesløse, og mødet med den psykopatiske gangster Reinhold driver Francis ind i en kriminel underverden, som ligger langt fra hans forestilling om et nyt og bedre liv som vesterlænding. Kun da han møder den prostituerede Mieze, oplever han noget, som han aldrig har prøvet før: En lille smule lykke.

## DAS GEHEIME LEBEN DER BÄUME (THE HIDDEN LIFE OF TREES)



GRAND TEATRET **MANDAG 19. OKTOBER KL. 16.40**  
ØST FOR PARADIS **MANDAG 19. OKTOBER KL. 16.40**  
CAFÉ BIOGRAFEN **TIRSDAG 20. OKTOBER KL. 18.20**

**INSTRUKTØR:** Jörg Adolph

**LÆNGDE:** 101 minutter – **UNDERTEKSTER:** Engelske

**MEDVIRKENDE:** Peter Wohlleben m.fl

**FILMSELSKAB:** Global Screen

Der sker de forunderligste ting i skoven: Træerne kommunikerer med hinanden. De drager ikke kun kærlig omsorg for deres afkom, de tager sig også af deres gamle og syge naboer. Træer har både følelser, fornemmelser og hukommelse. Det lyder måske utroligt. Men det er sandt. Hvad enten du har læst Peter Wohllebens bog eller kun hørt om den: I dokumentaren kommer du ikke kun tæt på forfatteren selv, men får også sat billeder på hans vigtigste pointer fra værket. Vi er med ham på vandring i hans elskede skove, men også på tur i boghandlere og kulturhuse, hvor han møder sine læsere. Og så runder vi både Vancouver i Canada, hvor der arbejdes med nye former for skovbrug, og Sverige, hvor forfatteren valfarter til det angiveligt ældste træ i verden!

## MEIN ENDE. DEIN ANFANG.



GRAND TEATRET **TIRSDAG 20. OKTOBER KL. 19.00**  
ØST FOR PARADIS **TIRSDAG 20. OKTOBER KL. 18.00**  
CAFÉ BIOGRAFEN **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 16.00**

**INSTRUKTØR:** Mariko Minoguchi

**LÆNGDE:** 111 minutter – **UNDERTEKSTER:** Engelske

**MEDVIRKENDE:** Saskia Rosendahl, Julius Feldmeier, Edin Hasanovic m.fl

**FILMSELSKAB:** Global Screen

Nora og Aron elsker hinanden, men samtidig kunne de ikke være mere forskellige. Hun arbejder som kassedame i et supermarked, og han er fysikforsker. De støder tilfældigt på hinanden i toget, og det er kærlighed ved første blik. Aron er sikker på, at deres møde er forudbestemt. Som videnskabsmand sætter han sig for at bevise, at alle mennesker følger en bestemt plan med deres tilsyneladende tilfældige beslutninger. Som følge af en dramatisk hændelse bliver deres lykke imidlertid kort, og Nora er dybt fortvivlet. Hun kommer først ud af krisen igen, da hun møder en anden mand, Natan. Jo mere tid, de tilbringer sammen, jo mere er Nora overbevist om, at hun har kendt Natan før. Er det bare en oplevelse af déjà-vu, eller er der mere i det?

## DA HITLER STJAL DEN LYSERØDE KANIN



GRAND TEATRET **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 16.40**  
ØST FOR PARADIS **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 16.40**  
CAFÉ BIOGRAFEN **MANDAG 19. OKTOBER KL. 16.00**

**INSTRUKTØR:** Caroline Link

**LÆNGDE:** 119 minutter – **UNDERTEKSTER:** Danske

**MEDVIRKENDE:** Riva Krymalowski, Oliver Masucci, Carla Juri m.fl

**FILMSELSKAB:** Angel Films

Caroline Link har kongenialt filmatiseret Judith Kerrs selvbiografiske bestseller om en pige og hendes familie, som tvinges i landflygtighed kort før 2. verdenskrig. Vi er i Tyskland i 1933. 9-årige Anna er ikke klar over, hvem Hitler er. Hun har for travlt med skole og venner til at bemærke Hitlers ansigt, der pryder plakater over hele Berlin. Men da hendes far en dag forsvinder, og familien i al hemmelighed forlader Tyskland, begynder Anna at forstå, at manden på plakaterne er ved at ændre hele Europa, og at livet aldrig bliver det samme igen. Annas liv i landflygtighed er ikke nemt. Turen går over Schweiz og Frankrig til England. Undervejs skal hun lære nye sprog, skikke og manerer, mens hun må vænne sig til savnet af sine venner og kære – og ikke mindst sin elskede lyserøde stofkanin, som hun måtte efterlade i Berlin.

## FREIES LAND



GRAND TEATRET **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 19.00**  
ØST FOR PARADIS **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 19.00**  
CAFÉ BIOGRAFEN **MANDAG 19. OKTOBER KL. 20.45**

**INSTRUKTØR:** Christian Alvarth

**LÆNGDE:** 129 minutter – **UNDERTEKSTER:** Engelske

**MEDVIRKENDE:** Trystan Pütter, Felix Kramer, Ludwig Simon m.fl

**FILMSELSKAB:** Global Screen

Året er 1992. Vi befinder os i en østtysk udørk, der langsomt affolkes, efterhånden som flere og flere søger lykken i vesten. Men ikke alle forsvinder af egen, fri vilje, og to kriminalkommisærere, Patrick Stein og Markus Bach, sættes til at efterforske et søskendepars mystiske forsvinden. Med base på det lokale Hotel Fortschritt forsøger det umage makkerpar med skiftende held at komme til bunds i, hvad der snart viser sig at være et omfattende forbrydernetværk, som både trækker tråde tilbage til Stasi og frem til vestlige kapitalister. Christian Alvarth har begået en intens og foruroligende thriller med stemningsmættede og sanselige billeder, en stærk lydside og et overraskende tvist til sidst. Baseret på den spanske film 'Marshland' fra 2014.

## LARA



GRAND TEATRET **TORS DAG 22. OKTOBER KL. 19.00**  
ØST FOR PARADIS **TORS DAG 22. OKTOBER KL. 19.00**

**INSTRUKTØR:** Jan-Ole Gerster

**LÆNGDE:** 120 minutter – **UNDERTEKSTER:** Engelske

**MEDVIRKENDE:** Corinna Harfouch, Tom Schilling, Rainer Bock m.fl

**FILMSELSKAB:** Beta Film

Jan-Ole Gerster besøgte Tyske Filmdage med sin charmerende debutfilm 'Oh Boy' tilbage i 2013. Nu er han langt om længe klar med den svære to'er – som ikke virker til at have været svær overhovedet! Lara (Corinna Harfouch) fylder 60, men spørgsmålet er, om der er så meget at fejre. På dagen skal hendes voksne søn Viktor optræde ved klaveret – og det er hans karrieres hidtil vigtigste koncert, det gælder. Lara havde selv talent i sin ungdom, men fik aldrig ført sine musikalske drømme ud i livet – så det gør hun gennem sønnen i stedet. Men det er ikke nemt, for op til den store aften er Viktor som sunket i jorden, og man begynder at tvivle på, hvorvidt han vil indfinde sig til sin egen koncert – og hvorvidt Lara vil være velkommen i salen ...

## BLIKTROMMEN



GRAND TEATRET **FREDAG 23. OKTOBER KL. 20.00**  
ØST FOR PARADIS **FREDAG 23. OKTOBER KL. 21.30**  
CAFÉ BIOGRAFEN **ONSDAG 21. OKTOBER KL. 20.15**

**INSTRUKTØR:** Volker Schlöndorff  
**LÆNGDE:** 164 minutter – **UNDERTEKSTER:** Danske  
**MEDVIRKENDE:** Mario Adorf, Angela Winkler, David Bennent m.fl.  
**FILMSELSKAB:** Another World Entertainment

Volker Schlöndorffs Oscar-vindende mesterværk relanceres i en nyrestaureret version, så den nu står smukkere end nogensinde på det store lærred. 'Blik-trommen' er fortalt fra drengen Oskar Metzgerths synsvinkel. Oskar kommer til verden i Danzig (det nuværende Gdansk) i 1924. Han er et mærkeligt, tidligt udviklet barn med evner ud over det sædvanlige. Blandt andet har han en stemme, der er så høj og skarp, at den kan knuse glas. Da Oskars far drukner i en sø, gifter hans mor sig på ny med en storkøbmand, der ser frem til at lade lille Oskar overtage forretningen, men det passer ikke drengen, og han truer med at vende tilbage til sin mors skød. Det eneste, der holder ham tilbage, er hans mors løfte om, at han får en bliktromme, når han fylder tre år. Det får han så, men samtidig beslutter han sig for aldrig at blive voksen.

## ANDERS ALS DIE ANDERN



GRAND TEATRET **SØNDAG 25. OKTOBER KL. 19.00**

**INSTRUKTØR:** Richard Oswald  
**LÆNGDE:** 51 minutter – **MELLEMTEKSTER:** Tyske  
**MEDVIRKENDE:** Conrad Veidt, Reinhold Schünzel, Fritz Schulz, Anita Berber, Ernst Tittschau, Alexandra Wielleggh m.fl. – **FILMSELSKAB:** Filmmuseum München

'Anders als die Andern' havde premiere i 1919 og betragtes som filmhistoriens første pro-homoseksuelle film. Sexologen Magnus Hirschfeld bidrog til manuskriptet og finansierede delvist filmen gennem sit Institut für Sexualwissenschaft, bl.a. for at tage kampen op imod den dengang gældende paragraf 175, som kriminaliserede homoseksualitet. Conrad Veidt spiller Paul Körner, en homoseksuel koncertpianist, som afpresses af den ryggsløse Bollek, som i processen spolerer Körners spirende forhold til en ung musikstuderende. Da Körner går til myndighederne, rammes både han og Bollek af den famøse paragraf 175. Filmen er stum, men vi har allieret os med Yael Acher-Modiano, som vil opføre sit helt eget soundtrack til filmen live i Grand Teatret.